CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Textile Labelling Act

Loi sur l’étiquetage des textiles

R.S.C., 1985, c. T-10

L.R.C. (1985), ch. T-10

Current to October 19, 2026

Last amended on June 21, 2019

À jour au 19 octobre 2026

Dernière modification le 21 juin 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l’adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. The last amendments came into force on June 21, 2019. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 21 juin 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the labelling, sale, importation and advertising of consumer textile articles

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definitions

Prohibitions

3 Prohibition respecting consumer textile articles

4 Prohibition respecting advertising

5 Representations relating to consumer textile articles

Labels

6 Label containing representation respecting textile fibre content

Analysts

7 Designation of analysts by Commissioner

Enforcement

8 Powers of inspectors

9 Obstruction

10 Seizure

Regulations

11 Regulations

Offence and Punishment

12 Contravention of sections 3 to 5

13 Offence by employee or agent or mandatary

14 Certificate of analyst

15 Identification appearing in labels

16 Forfeiture

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant l’étiquetage, la vente, l’importation et la publicité des articles textiles de consommation

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions

2 Définitions

Interdictions

3 Articles textiles réglementés ou non

4 Publicité

5 Renseignements relatifs aux articles textiles de consommation

Étiquetage

6 Information sur la teneur en fibres textiles

Analystes

7 Analystes

Contrôle d’application

8 Pouvoirs de l’inspecteur

9 Entrave

10 Saisie

Règlements

11 Règlements

Infractions et peines

12 Contraventions aux art. 3 à 5

13 Infraction commise par un employé ou un mandataire

14 Certificat d’analyste

15 Identification sur l’étiquetage

16 Confiscation par ordonnance

17 Articles received or in transit before contravened regulation in force

17 Articles reçus ou en transit avant l'entrée en vigueur du règlement enfreint

R.S.C., 1985, c. T-10

L.R.C., 1985, ch. T-10

An Act respecting the labelling, sale, importation and advertising of consumer textile articles

Loi concernant l'étiquetage, la vente, l'importation et la publicité des articles textiles de consommation

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Textile Labelling Act*.

R.S., c. 46(1st. Supp.), s. 1.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur l'étiquetage des textiles*.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 1.

Interpretation

Definitions

2 In this Act,

advertise means make any representation to the public by any means whatever, except a representation on a label, for the purpose of promoting directly or indirectly the sale of a textile fibre product; (*publicité* ou *annonce*)

analyst means a person designated as an analyst by the Commissioner pursuant to section 7; (*analyste*)

apply means, in respect of a label, to attach to, imprint on, include in or cause to accompany in any other way a textile fibre product; (*Version anglaise seulement*)

Commissioner means the Commissioner of Competition appointed under the *Competition Act*; (*commissaire*)

consumer textile article means

(a) any textile fibre, yarn or fabric, or

(b) any product made in whole or in part from a textile fibre, yarn or fabric

that is in the form in which it is or is to be sold to any person for consumption or use, other than consumption or use in the manufacturing, processing or finishing of any product for sale; (*article textile de consommation*)

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

analyste La personne désignée à ce titre par le commissaire conformément à l'article 7. (*analyst*)

article textile de consommation Fibre ou fil textile ou tissu — ou produit fait en tout ou en partie de l'un de ces éléments — prêt à être vendu tel quel pour consommation ou usage autre que la fabrication, la transformation ou le finissage d'un produit destiné à la vente. (*consumer textile article*)

commissaire Le commissaire de la concurrence nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*. (*Commissioner*)

étiquetage Mentions, marques, labels, images ou signes se rapportant à un produit ou article et figurant sur toute étiquette, fiche ou carte l'accompagnant, indépendamment du mode d'apposition — notamment par fixation ou impression. (*French version only*)

fibre textile Substance naturelle ou artificielle susceptible d'être filée ou tissée, y compris les cheveux, le kapok, les plumes et le duvet ainsi que les poils ou la fourrure provenant de la peau d'un animal. (*textile fibre*)

dealer means a person who is a manufacturer, processor or finisher of a textile fibre product or a person who is engaged in the business of importing or selling any textile fibre product; (*fournisseur*)

fabric means any material woven, knitted, crocheted, knotted, braided, felted, bonded, laminated or otherwise produced from, or in combination with, a textile fibre; (*tissu*)

inspector means a person designated as an inspector pursuant to the *Department of Industry Act* for the purpose of the enforcement of this Act; (*inspecteur*)

label means any label, mark, sign, device, imprint, stamp, brand or ticket; (*Version anglaise seulement*)

Minister means the Minister of Industry; (*ministre*)

prescribed means prescribed by the regulations; (*Version anglaise seulement*)

sell includes

(a) offer for sale, expose for sale and have in possession for sale, and

(b) display in such manner as to lead to a reasonable belief that the product so displayed is intended for sale; (*vendre*)

textile fibre means any natural or manufactured matter that is capable of being made into a yarn or fabric and, without limiting the generality of the foregoing, includes human hair, kapok, feathers and down and animal hair or fur that has been removed from an animal skin; (*fibre textile*)

textile fibre product means

(a) any consumer textile article, or

(b) any textile fibre, yarn or fabric used or to be used in a consumer textile article. (*produit de fibres textiles*)

R.S., 1985, c. T-10, s. 2; 1992, c. 1, s. 145(F); 1995, c. 1, ss. 62, 63; 1999, c. 2, ss. 52, 53.

fournisseur Quiconque procède à la fabrication, à la transformation ou au finissage d'un produit de fibres textiles ou se livre au commerce — vente ou importation — d'un tel produit. (*dealer*)

inspecteur Personne désignée à ce titre, conformément à la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, pour l'application de la présente loi. (*inspector*)

ministre Le ministre de l'Industrie. (*Minister*)

produit de fibres textiles Article textile de consommation, ainsi que fibre ou fil textile ou tissu servant à la fabrication d'un tel article. (*textile fibre product*)

publicité ou ***annonce*** Présentation au public, par tout moyen autre que l'étiquetage, d'un produit de fibres textiles en vue d'en stimuler directement ou indirectement la vente. (*advertise*)

tissu Matière faite, exclusivement ou non, de fibres textiles notamment tissées, tricotées, crochetées, nouées, tressées, feutrées, liées ou laminées. (*fabric*)

vendre Est assimilé à l'acte de vendre le fait de mettre en vente, ou d'exposer ou d'avoir en sa possession pour la vente, un produit, ou encore de l'exposer de manière à faire croire qu'il est destiné à la vente. (*sell*)

L.R. (1985), ch. T-10, art. 2; 1992, ch. 1, art. 145(F); 1995, ch. 1, art. 62 et 63; 1999, ch. 2, art. 52 et 53.

Prohibitions

Prohibition respecting consumer textile articles

3 No dealer shall sell, import into Canada or advertise

(a) a prescribed consumer textile article unless the article has applied to it a label containing a

Interdictions

Articles textiles réglementés ou non

3 Sont interdites la vente, l'importation ou la publicité, par le fournisseur :

representation with respect to the textile fibre content of the article; or

(b) any consumer textile article that has applied to it a label containing a representation with respect to the textile fibre content of the article unless the label is applied to it in accordance with and complies with all applicable provisions of this Act.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 3.

a) d'un article textile de consommation désigné par règlement dont l'étiquetage ne précise pas le contenu en fibres textiles;

b) de tout article textile de consommation dont l'étiquetage, bien que précisant le contenu en fibres textiles, n'est pas conforme aux dispositions applicables de la présente loi ou n'est pas apposé conformément à celles-ci.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 3.

Prohibition respecting advertising

4 No dealer shall, in advertising a consumer textile article, make any representation with respect to the textile fibre content of the article except in accordance with the regulations.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 4.

Publicité

4 Dans sa publicité pour un article textile de consommation, le fournisseur est tenu, en matière d'information relative au contenu en fibres textiles, de se conformer aux règlements.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 4.

Representations relating to consumer textile articles

5 (1) No dealer shall apply to a consumer textile article a label, or sell, import into Canada or advertise a consumer textile article that has applied to it a label containing any false or misleading representation that relates to or may reasonably be regarded as relating to the article.

Representations relating to textile fibre products

(2) No dealer shall, by means of a label, advertising or otherwise, make any false or misleading representation that relates to or may reasonably be regarded as relating to a textile fibre product.

Definition of "false or misleading representation"

(3) For the purposes of this section, ***false or misleading representation*** includes

(a) any representation in which expressions, words, figures, depictions or symbols are arranged or shown in a manner that may reasonably be regarded as likely to deceive any person with respect to textile fibre content;

(b) any expression, word, figure, depiction or symbol that implies or may reasonably be regarded as implying that a textile fibre product contains any fibre, fur or hair not contained in the product; and

(c) any description of the type, quality, performance, origin or method of manufacture or production of a textile fibre product that may reasonably be regarded as likely to deceive any person with respect to the matter so described.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 5.

Renseignements relatifs aux articles textiles de consommation

5 (1) Le fournisseur ne peut apposer à un article textile de consommation un étiquetage qui contient de l'information fausse ou trompeuse se rapportant à l'article — ou pouvant raisonnablement donner cette impression —, ni vendre, importer ou annoncer un article ainsi étiqueté.

Renseignements relatifs aux produits de fibres textiles

(2) Le fournisseur ne peut, notamment par étiquetage ou publicité, présenter de l'information fausse ou trompeuse relative à un produit de fibres textiles ou pouvant raisonnablement donner cette impression.

Définition de « information fausse ou trompeuse »

(3) Pour l'application du présent article, ***information fausse ou trompeuse*** s'entend notamment :

a) de la présentation ou de l'agencement d'expressions, de mots, de chiffres, de descriptions ou de symboles d'une manière pouvant raisonnablement être jugée de nature à induire en erreur quant au contenu en fibres textiles;

b) des expressions, mots, chiffres, descriptions ou symboles qui laissent croire, ou peuvent raisonnablement être jugés de nature à le faire, qu'un produit de fibres textiles contient une fibre, de la fourrure, des cheveux ou du poil alors qu'il n'en contient pas;

c) de toute description du genre, de la qualité, de la tenue à l'usage, de l'origine ou du mode de fabrication ou de production d'un produit de fibres textiles qui peut raisonnablement être jugée de nature à induire en erreur sur l'objet de la description.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 5.

Labels

Label containing representation respecting textile fibre content

6 Each label containing a representation with respect to the textile fibre content of the consumer textile article to which it is applied shall

(a) be applied to the article in such form and manner as may be prescribed; and

(b) show, in such form and manner as may be prescribed,

(i) the generic name of each textile fibre comprising five per cent or more by mass of the total fibre mass of the article,

(ii) subject to the regulations, such percentage by mass of the total fibre mass of the article as each textile fibre named pursuant to subparagraph (i) comprises,

(iii) the identity of the person by or for whom the consumer textile article was manufactured or made, and

(iv) such other information and representations as may be required by the regulations to be included in the label.

R.S., 1985, c. T-10, s. 6; 1993, c. 34, s. 119.

Étiquetage

Information sur la teneur en fibres textiles

6 L'étiquetage contenant de l'information sur le contenu en fibres textiles de l'article textile de consommation auquel il se rapporte doit, selon les modalités réglementaires :

a) être apposé sur l'article;

b) indiquer :

(i) le nom générique de chaque fibre textile dont la masse représente cinq pour cent ou plus de la masse totale des fibres de l'article,

(ii) sous réserve des règlements, le pourcentage que représente la masse de chacune des fibres textiles ainsi identifiées par rapport à la masse totale des fibres de l'article,

(iii) l'identité de la personne par ou pour laquelle l'article textile de consommation a été fabriqué ou confectionné,

(iv) l'information complémentaire que doit réglementairement comporter l'étiquetage.

L.R. (1985), ch. T-10, art. 6; 1993, ch. 34, art. 119.

Analysts

Designation of analysts by Commissioner

7 The Commissioner may designate as an analyst for the purposes of this Act any person who, in his opinion, is qualified to be so designated.

R.S., 1985, c. T-10, s. 7; 1999, c. 2, s. 53.

Analystes

Analystes

7 Le commissaire peut désigner toute personne qu'il estime qualifiée pour remplir les fonctions d'analyste dans le cadre de la présente loi.

L.R. (1985), ch. T-10, art. 7; 1999, ch. 2, art. 53.

Enforcement

Powers of inspectors

8 (1) Subject to subsection (1.1), an inspector may at any reasonable time enter any premises of a dealer or any other place in which the inspector believes on reasonable grounds there is any textile fibre product that is owned by a dealer and may

(a) examine any textile fibre product found therein;

(b) open and examine any package found therein that the inspector believes on reasonable grounds contains any textile fibre product; and

Contrôle d'application

Pouvoirs de l'inspecteur

8 (1) Sous réserve du paragraphe (1.1), l'inspecteur peut, à toute heure convenable, pénétrer dans les locaux d'un fournisseur ou en tout autre lieu où il croit, pour des motifs raisonnables, que se trouve un produit de fibres textiles appartenant à un fournisseur; il peut ensuite :

a) y examiner tout produit de fibres textiles;

b) y ouvrir et examiner les emballages qui, à son avis, fondé sur des motifs raisonnables, contiennent un ou des produits de fibres textiles;

(c) examine any books, reports, test data, records, shipping bills and bills of lading or other documents or papers that the inspector believes on reasonable grounds contain any information relevant to the enforcement of this Act and make copies thereof or extracts therefrom.

(c) y examiner tous documents — notamment livres, rapports, résultats d'essai, dossiers, bordereaux d'expédition, connaissements et lettres de voiture — qui, à son avis, fondé sur des motifs raisonnables, contiennent des renseignements utiles à l'application de la présente loi, et les reproduire en tout ou en partie.

Warrant required to enter dwelling-house

(1.1) Where any place or premises referred to in subsection (1) is a dwelling-house, an inspector may not enter that dwelling-house without the consent of the occupant except under the authority of a warrant issued under subsection (1.2).

Mandat pour maison d'habitation

(1.1) Dans le cas d'une maison d'habitation, l'inspecteur ne peut toutefois y pénétrer sans l'autorisation de l'occupant que s'il est muni du mandat prévu au paragraphe (1.2).

Authority to issue warrant

(1.2) Where on *ex parte* application a justice of the peace is satisfied by information on oath

(a) that the conditions for entry described in subsection (1) exist in relation to a dwelling-house,

(b) that entry to the dwelling-house is necessary for any purpose relating to the administration or enforcement of this Act, and

(c) that entry to the dwelling-house has been refused or that there are reasonable grounds for believing that entry thereto will be refused,

the justice of the peace may issue a warrant under his hand authorizing the inspector named therein to enter that dwelling-house subject to such conditions as may be specified in the warrant.

Délivrance du mandat

(1.2) Sur demande *ex parte*, le juge de paix peut signer un mandat autorisant, sous réserve des conditions éventuellement fixées, l'inspecteur qui y est nommé à pénétrer dans une maison d'habitation s'il est convaincu, sur la foi d'une dénonciation sous serment, que sont réunis les éléments suivants :

a) les circonstances prévues au paragraphe (1) existent;

b) il est nécessaire d'y pénétrer pour l'application de la présente loi;

c) un refus d'y pénétrer a été opposé ou il y a des motifs raisonnables de croire que tel sera le cas.

Use of force

(1.3) In executing a warrant issued under subsection (1.2), the inspector named therein shall not use force unless the inspector is accompanied by a peace officer and the use of force has been specifically authorized in the warrant.

Usage de la force

(1.3) L'inspecteur ne peut recourir à la force dans l'exécution du mandat que si celui-ci en autorise expressément l'usage et que si lui-même est accompagné d'un agent de la paix.

Certificate to be produced

(2) An inspector shall be furnished with a certificate of his designation as an inspector and, on entering any place described in subsection (1), shall, if so required, produce the certificate to the person in charge of that place.

Production du certificat

(2) Un inspecteur reçoit un certificat attestant sa qualité, qu'il présente, sur demande, au responsable des lieux visés au paragraphe (1).

Assistance to inspectors

(3) The owner or person in charge of a place referred to in subsection (1) and every person found in that place shall give the inspector all reasonable assistance to enable the inspector to carry out his duties and functions under this Act and shall furnish the inspector with any

Assistance à l'inspecteur

(3) Le propriétaire ou le responsable des lieux visités par l'inspecteur, ainsi que quiconque s'y trouve, sont tenus de prêter à l'inspecteur toute l'assistance possible dans

information he may reasonably require with respect to the administration of this Act and the regulations.

R.S., 1985, c. T-10, s. 8; R.S., 1985, c. 31 (1st Supp.), s. 24.

l'exercice de ses fonctions et de lui donner les renseignements qu'il peut valablement exiger quant à l'application de la présente loi et de ses règlements.

L.R. (1985), ch. T-10, art. 8; L.R. (1985), ch. 31 (1er suppl.), art. 24.

Obstruction

9 (1) No person shall obstruct or hinder an inspector in the carrying out of his duties and functions under this Act.

Entrave

9 (1) Il est interdit d'entraver l'action d'un inspecteur qui agit dans l'exercice de ses fonctions.

False statements

(2) No person shall knowingly make any false or misleading statement, either orally or in writing, to an inspector engaged in carrying out his duties and functions under this Act.

Fausses déclarations

(2) Il est interdit de faire en connaissance de cause, oralement ou par écrit, une déclaration fausse ou trompeuse à un inspecteur qui agit dans l'exercice de ses fonctions.

Interference

(3) Except with the authority of an inspector, no person shall remove, alter or interfere in any way with any textile fibre product or other thing detained by an inspector pursuant to the regulations.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 9.

Interdiction

(3) Il est interdit, sans autorisation de l'inspecteur, de déplacer tout produit de fibres textiles ou autre objet retenu par lui en application des règlements, ou d'en modifier l'état de quelque manière que ce soit.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 9.

Seizure

10 (1) Where an inspector believes on reasonable grounds that any provision of this Act or the regulations has been contravened, the inspector may seize and detain any textile fibre product or any labelling, packaging or advertising material by means of or in relation to which the inspector believes on reasonable grounds the contravention was committed.

Saisie

10 (1) L'inspecteur peut saisir et retenir tout produit de fibres textiles ou article d'étiquetage, d'emballage ou de publicité, s'il a des motifs raisonnables de croire qu'il a servi ou donné lieu à une infraction à la présente loi ou à ses règlements.

Detention

(2) A textile fibre product or other thing seized and detained pursuant to subsection (1) shall not be detained after

(a) the provisions of this Act or any regulations that are applicable to the textile fibre product or other thing have, in the opinion of the inspector, been complied with, or

(b) the expiration of ninety days after the day of seizure or such longer period as may be prescribed with respect to any textile fibre product,

unless before that time proceedings have been instituted in respect of the contravention, in which event the textile fibre product or other thing may be detained until the proceedings are finally concluded.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 10.

Rétention

(2) La rétention prend fin :

a) soit après constatation, par l'inspecteur, de l'observation des dispositions applicables de la présente loi ou de ses règlements;

b) soit à l'expiration d'un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la date de la saisie ou du délai supérieur réglementaire.

Toutefois, si avant cette constatation ou l'expiration du délai, des poursuites ont été engagées relativement à l'infraction, la restitution est alors différée jusqu'à leur issue.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 10.

Regulations

Regulations

11 (1) The Governor in Council may make regulations

(a) prescribing consumer textile articles for the purposes of this Act and prescribing any other matter or thing that by this Act is to be prescribed;

(b) exempting, conditionally or unconditionally, any textile fibre product or any portion of such a product from the application of any provision of this Act or the regulations;

(c) exempting, conditionally or unconditionally, any type of transaction in relation to a prescribed consumer textile article from the prohibition set out in paragraph 3(a);

(d) requiring, authorizing or prohibiting the inclusion in a label of any information or representation in addition to the information required by section 6;

(e) requiring, authorizing or prohibiting the inclusion in any advertising of a consumer textile article of any representation in relation to the textile fibre content of the article;

(f) requiring or authorizing the statement on the container of a consumer textile article of any information or representation required or authorized to be shown in a label, in addition to or in place of the statement of that information or representation in a label;

(g) prescribing the form and manner in which any information or representation required or authorized to be shown in any label, on any container or in any advertisement shall be shown;

(h) prescribing any expressions, words, figures, depictions or symbols the use of which, in relation to a textile fibre product, shall be deemed, unless the contrary is proven, to constitute a false or misleading representation;

(i) prescribing generic names for textile fibres;

(j) prescribing how a textile fibre for which no generic name is prescribed pursuant to this Act shall be described for the purposes of this Act;

(k) requiring the disclosure to the Minister of information in respect of any textile fibre in order to enable a generic name to be prescribed for the textile fibre and prescribing the time and manner in which the disclosure shall be made;

Règlements

Règlements

11 (1) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements en vue :

a) d'établir la liste des articles textiles de consommation désignés pour l'application de la présente loi et de procéder à toute mesure d'ordre réglementaire prévue par celle-ci;

b) de soustraire, avec ou sans conditions, à l'application de la présente loi et de ses règlements ou de certaines de leurs dispositions tout ou partie d'un produit de fibres textiles;

c) de soustraire, avec ou sans conditions, toute opération concernant un article textile de consommation désigné par règlement à l'interdiction prévue à l'alinéa 3a);

d) d'exiger, de permettre ou d'interdire la présence sur l'étiquetage de toute information autre que celle prévue à l'article 6;

e) d'exiger, de permettre ou d'interdire, dans la publicité au sujet d'un article textile de consommation, toute information sur le contenu de fibres textiles de l'article;

f) d'exiger ou de permettre la présence, sur le contenant d'un article textile de consommation — en plus ou en lieu et place de l'étiquetage — de l'information que doit ou peut comporter celui-ci;

g) de fixer les modalités de présentation de l'information devant ou pouvant figurer sur l'étiquetage ou le contenant, ou dans la publicité;

h) de déterminer les expressions, mots, chiffres, descriptions ou symboles dont l'emploi, relativement à un produit de fibres textiles, est réputé, jusqu'à preuve contraire, constituer une information fausse ou trompeuse;

i) de prescrire des noms génériques pour les fibres textiles;

j) de préciser la désignation, pour l'application de la présente loi, des fibres textiles n'ayant pas reçu de nom générique en application de celle-ci;

k) d'exiger la communication au ministre de l'information relative à toute fibre textile en vue de la prescription d'un nom générique pour celle-ci, et d'en fixer le mode et le moment;

(l) establishing tolerances in relation to the percentage by mass of textile fibres shown in labels or otherwise;

(m) respecting the duties and functions of analysts and the taking of samples of textile fibre products;

(n) respecting the detention of textile fibre products and other things seized pursuant to subsection 10(1);

(o) respecting the disposition of textile fibre products and other things forfeited under section 16; and

(p) generally, for carrying out the purposes and provisions of this Act.

l) d'établir des tolérances relativement au pourcentage massique des fibres textiles figurant notamment sur l'étiquetage;

m) de régir les fonctions des analystes et le prélèvement d'échantillons de produits de fibres textiles;

n) de régir la rétention des produits de fibres textiles et autres articles saisis sous le régime du paragraphe 10(1);

o) de régir le mode de disposition des produits de fibres textiles et autres articles confisqués sous le régime de l'article 16;

p) d'une façon générale, de l'application de la présente loi.

Where statement on container deemed to be label

(2) Where any information or representation is required or authorized by the regulations to be stated on the container of a consumer textile article in place of the statement of that information or representation in a label and is so stated, that statement on the container shall be deemed to be a label and to be applied to the article.

Assimilation à étiquetage

(2) Toute information figurant, conformément aux règlements, sur le contenant — au lieu de l'étiquetage — d'un article textile de consommation est réputée constituer l'étiquetage du produit.

Where no generic name for textile fibre

(3) Where a textile fibre comprising or contained in a consumer textile article is a textile fibre for which no generic name and description is set out in the regulations, a label applied to the article shall be deemed to show the generic name of the textile fibre if the textile fibre is described in the label in accordance with the regulations.

Fibres sans nom générique

(3) Faute de nom générique ou de désignation fixés par règlement pour une fibre textile constituant, en tout ou en partie, un article textile de consommation, l'étiquetage apposé sur celui-ci est réputé indiquer le nom générique de la fibre textile si la désignation qu'il en fait est réglementaire.

R.S., 1985, c. T-10, s. 11; 1993, c. 34, s. 120; 2019, c. 29, s. 191.

L.R. (1985), ch. T-10, art. 11; 1993, ch. 34, art. 120; 2019, ch. 29, art. 191.

Offence and Punishment

Contravention of sections 3 to 5

12 (1) Every dealer who contravenes section 3, 4 or 5 is guilty of an offence and liable

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding five thousand dollars; or

(b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding ten thousand dollars.

Contravention of other provisions, or regulations

(2) Every person who contravenes any provision of this Act, other than section 3, 4 or 5, or of the regulations is guilty of an offence and liable,

Infractions et peines

Contraventions aux art. 3 à 5

12 (1) Tout fournisseur qui contrevient aux articles 3, 4 ou 5 commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par procédure sommaire, une amende maximale de cinq mille dollars;

b) par mise en accusation, une amende maximale de dix mille dollars.

Autres contraventions

(2) Quiconque contrevient aux autres dispositions de la présente loi ou à celles de ses règlements commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both; or

(b) on conviction on indictment, to a fine not exceeding three thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 12.

a) par procédure sommaire, une amende maximale de mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;

b) par mise en accusation, une amende maximale de trois mille dollars et un emprisonnement maximal d'un an, ou l'une de ces peines.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 12.

Offence by employee or agent or mandatary

13 (1) In any prosecution for an offence under this Act, it is sufficient proof of the offence to establish that it was committed by an employee or an agent or mandatary of the accused, whether or not the employee or agent or mandatary is identified or has been prosecuted for the offence, unless the accused establishes that the offence was committed without their knowledge or consent and that they exercised all due diligence to prevent its commission.

Infraction commise par un employé ou un mandataire

13 (1) Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, il suffit, pour prouver l'infraction, d'établir qu'elle a été commise par un employé ou un mandataire de l'accusé, que cet employé ou ce mandataire ait été ou non identifié ou poursuivi. L'accusé peut se disculper en prouvant que la perpétration a eu lieu à son insu ou sans son consentement et qu'il avait pris les mesures nécessaires pour l'empêcher.

Limitation period

(2) Proceedings by way of summary conviction under this Act may be instituted at any time within but not later than twelve months after the time when the subject-matter of the proceedings arose.

Prescription

(2) Les poursuites par procédure sommaire prévues par la présente loi se prescrivent par douze mois à compter de la perpétration de l'infraction.

Venue

(3) A complaint or an information in respect of an offence under this Act may be heard, tried or determined by a court if the accused is resident or carrying on business within the territorial jurisdiction of that court although the matter of the complaint or information did not arise in that territorial jurisdiction.

R.S., 1985, c. T-10, s. 13; 2011, c. 21, s. 157.

Tribunal compétent

(3) Le tribunal dans le ressort duquel l'accusé réside ou exerce ses activités est compétent pour connaître de toute plainte ou dénonciation en matière d'infraction à la présente loi, indépendamment du lieu de perpétration.

L.R. (1985), ch. T-10, art. 13; 2011, ch. 21, art. 157.

Certificate of analyst

14 (1) Subject to this section, a certificate purporting to be signed by an analyst stating that the analyst has analyzed or examined an article or a product or substance and stating the result of the analysis or examination is, in any prosecution for an offence under this Act, evidence of the statements contained in the certificate without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed the certificate.

Certificat d'analyste

14 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, le certificat censé signé par l'analyste, où il est déclaré que celui-ci a étudié tel article, tel produit ou telle substance et où sont donnés les résultats de l'analyse, fait foi, dans les poursuites engagées pour infraction à la présente loi, de son contenu, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée ou la qualité officielle du signataire.

Attendance of analyst

(2) The party against whom a certificate of an analyst is produced pursuant to subsection (1) may, with leave of the court, require the attendance of the analyst for the purposes of cross-examination.

Présence de l'analyste

(2) La partie contre laquelle est produit le certificat, conformément au paragraphe (1), peut, avec l'autorisation du tribunal, exiger la présence de l'analyste pour contre-interrogatoire.

Notice

(3) No certificate shall be admitted in evidence pursuant to subsection (1) unless the party intending to produce it has given to the party against whom it is intended to be produced reasonable notice of the intention together with a copy of the certificate.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 14.

Préavis

(3) Le certificat n'est admissible en preuve que si la partie qui entend le produire donne de son intention à la partie qu'elle vise un préavis suffisant, accompagné d'une copie du certificat.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 14.

Identification appearing in labels

15 (1) In any prosecution for an offence under this Act, evidence that a label applied to a textile fibre product bore identification purporting to identify the person by or for whom the product was manufactured or made is, in the absence of evidence to the contrary, proof that the person whose identification appeared in the label is the person by or for whom the product was manufactured and the person responsible for the information and representations in the label.

Identification sur l'étiquetage

15 (1) Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, la preuve que l'étiquetage apposé sur un produit de fibres textiles portait une identification censée être celle de la personne par ou pour laquelle celui-ci a été fabriqué ou confectionné fait foi, sauf preuve contraire, de cette identification et en outre du fait que la personne ainsi identifiée est responsable de l'information figurant sur l'étiquetage.

Identification appearing on containers

(2) In any prosecution for an offence under this Act in relation to a textile fibre product to which a label purporting to identify the person by or for whom the product was manufactured or made is not applied, evidence that a container of the product bore identification purporting to identify the person by or for whom the product was manufactured is, in the absence of evidence to the contrary, proof that the person whose identification appeared on the container is the person by or for whom the product was manufactured and the person responsible for the information and representations on the container.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 15.

Identification sur les contenants

(2) Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, la preuve que le contenant d'un produit de fibres textiles — ce dernier n'ayant aucun étiquetage censé identifier la personne par ou pour laquelle il a été fabriqué ou confectionné — portait une identification censée être celle de cette personne fait foi, sauf preuve contraire, de cette identification et en outre du fait que la personne ainsi identifiée est responsable de l'information figurant sur le contenant.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 15.

Forfeiture

16 (1) Where a person has been convicted of an offence under this Act, any textile fibre product or any labelling, packaging or advertising material in relation to which or by means of which the offence was committed

(a) is, on that conviction, in addition to any punishment imposed for the offence, forfeited to Her Majesty if the forfeiture is directed by the court; or

(b) may be restored by order of the court to the person from whom it was seized on such conditions relating to sale or advertising as are specified in the order and as, in the opinion of the court, are necessary to avoid the commission of any further offence under this Act.

Confiscation par ordonnance

16 (1) Le produit de fibres textiles ou l'article d'étiquetage, d'emballage ou de publicité qui a servi ou donné lieu à la perpétration d'une infraction à la présente loi :

a) est, sur déclaration de culpabilité et en sus de toute autre peine imposée, confisqué au profit de Sa Majesté si le tribunal l'ordonne;

b) peut être restitué au saisi aux conditions relatives à la vente ou à la publicité que précise l'ordonnance de saisie et que le tribunal estime nécessaires pour que soit évitée toute récidive.

Protection of persons claiming interest

(2) Sections 74 to 76 of the *Fisheries Act* apply, with such modifications as the circumstances require, to any textile fibre product or other thing forfeited under this

Protection des personnes qui revendiquent un droit

(2) Les articles 74 à 76 de la *Loi sur les pêches* s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, dans le cas de toute confiscation effectuée en application

section as though that textile fibre product or other thing were an article forfeited under subsection 72(1) of that Act.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 16.

du présent article comme si les objets visés étaient des articles confisqués aux termes du paragraphe 72(1) de cette loi.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 16.

Articles received or in transit before contravened regulation in force

17 (1) No person shall be convicted of an offence under this Act in relation to the sale, importation or advertising of a consumer textile article if the person establishes to the satisfaction of the court that the consumer textile article in relation to which the offence was committed was received by, or was in transit to, the person from a dealer before the coming into force of the regulation that created the requirement with which the person has failed to comply.

Advertising before contravened regulation in force

(2) No person shall be convicted of an offence under this Act in relation to the advertising of a consumer textile article if the person establishes to the satisfaction of the court that the advertisement

(a) was published, or

(b) was authorized in final form and dispatched for publication,

before the coming into force of the regulation that created the requirement with which the person has failed to comply.

R.S., c. 46(1st Supp.), s. 17.

Articles reçus ou en transit avant l'entrée en vigueur du règlement enfreint

17 (1) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction prévue par la présente loi relativement à la vente, à l'importation ou à la publicité d'un article textile de consommation s'il démontre au tribunal qu'il a reçu d'un fournisseur l'article en cause ou que celui-ci lui a été expédié par un fournisseur et était en transit avant l'entrée en vigueur du règlement édictant la prescription à laquelle il ne s'est pas conformé.

Publicité

(2) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction prévue par la présente loi relativement à de la publicité sur un article textile de consommation s'il démontre au tribunal que cette publicité :

a) soit avait paru avant la date d'entrée en vigueur du règlement édictant la prescription à laquelle il ne s'est pas conformé;

b) soit avait été, avant cette date, autorisée sous sa forme définitive et expédiée pour publication.

S.R., ch. 46(1er suppl.), art. 17.